



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2024 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 921 095 333
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: TOLK-EN AS
Forretningsadresse: C/O TOLK-EN
Gamle Kirkevei 64
1617 FREDRIKSTAD

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2024 - 31.12.2024

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Jens Genc Radotina
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 09.07.2025

Grunnlag for avgivelse

År 2024: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2023: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2024

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 15.07.2025



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2024	2023
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt		9 721 794	7 750 108
Annen driftsinntekt		360 180	328 660
Sum inntekter		10 081 974	8 078 768
Kostnader			
Varekostnad		2 766 548	1 979 225
Lønnskostnad	1, 2, 3	5 445 368	4 810 072
Avskrivning på varige driftsmidler og immaterielle eiendeler	4	36 559	101 099
Annen driftskostnad		1 350 634	1 570 890
Sum kostnader		9 599 109	8 461 286
Driftsresultat		482 865	-382 518
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		62 861	68 586
Annen finansinntekt		342 862	864 082
Verdiøkning av finansielle instrumenter vurdert til virkelig verdi		151 512	86 759
Sum finansinntekter		557 234	1 019 427
Verdireduksjon av finansielle instrumenter vurdert til virkelig verdi		-322 160	994 619
Annen rentekostnad		2 090	6 951
Annen finanskostnad		1 562 459	680 547
Sum finanskostnader		1 242 389	1 682 117
Netto finans		-685 155	-662 690
Resultat før skattekostnad		-202 290	-1 045 208
Skattekostnad	5, 6	117 439	-30 876
Årsresultat		-319 729	-1 014 332
Overføringer og disponeringer			
Ordinært utbytte		0	1 700 000



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2024	2023
Annen egenkapital		-319 729	-2 714 332
Sum overføringer og disponeringer		-319 729	-1 014 332



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2024	2023
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Konsesjoner, patenter, lisenser, varemerker ol.	4	1 697 840	1 697 840
Sum immaterielle eiendeler		1 697 840	1 697 840
Varige driftsmidler			
Tomter, bygninger og annen fast eiendom	4	8 057 239	8 057 239
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontormaskiner, ol.	4	1 107 675	1 144 234
Sum varige driftsmidler		9 164 914	9 201 473
Finansielle anleggsmidler			
Investeringer i aksjer og andeler		2 160	2 160
Andre langsiktige fordringer	7, 8	1 333 000	1 357 000
Sum finansielle anleggsmidler		1 335 160	1 359 160
Sum anleggsmidler		12 197 914	12 258 473
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Kundefordringer		1 102 303	1 495 712
Andre kortsiktige fordringer	8	5 169	38 303
Sum fordringer		1 107 472	1 534 014
Investeringer			
Markedsbaserte aksjer	9	1 480 087	2 215 489
Sum investeringer		1 480 087	2 215 489
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter og lignende		3 716 605	2 739 180
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		3 716 605	2 739 180
Sum omløpsmidler		6 304 164	6 488 683



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2024	2023
SUM EIENDELER		18 502 078	18 747 156
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Aksjekapital		30 000	30 000
Overkurs		11 974 428	11 974 428
Annen innskutt egenkapital		36 541	36 541
Sum innskutt egenkapital		12 040 969	12 040 969
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		2 853 084	3 172 813
Sum opptjent egenkapital		2 853 084	3 172 813
Sum egenkapital		14 894 053	15 213 782
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Utsatt skatt	5, 6	209 107	262 588
Sum avsetninger for forpliktelser		209 107	262 588
Annen langsiktig gjeld			
Sum annen langsiktig gjeld		0	0
Sum langsiktig gjeld		209 107	262 588
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		97 680	136 285
Betalbar skatt	5, 6	170 920	29 984
Skyldige offentlige avgifter		695 059	656 440
Utbytte		0	1 700 000
Annen kortsiktig gjeld		2 435 259	748 078
Sum kortsiktig gjeld		3 398 918	3 270 787
Sum gjeld		3 608 025	3 533 375
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		18 502 078	18 747 157



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2024	2023
---------------------	-------------	-------------	-------------



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2024 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2025 664263

Enheten

Organisasjonsnummer: 921 095 333
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: TOLK-EN AS
Forretningsadresse: C/O TOLK-EN
Gamle Kirkevei 64
1617 FREDRIKSTAD

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2024 - 31.12.2024

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Jens Genc Radotina
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 09.07.2025

Revisjon

Årsregnskapet er utarbeidet av ekstern
autorisert regnskapsfører: Ja
Ekstern autorisert regnskapsfører har i
løpet av regnskapsåret bistått ved den
løpende regnskapsføringen eller utført
andre tjenester for selskapet enn å
utarbeide årsregnskapet: Ja

Grunnlag for avgivelse

År 2024: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2023: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2024.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 14.07.2025

Brønnøysundregistrene
Postadresse: Postboks 900, 8910 Brønnøysund
Telefon: 75 00 75 00
E-post: firmapost@brreg.no Internett: www.brreg.no
Organisasjonsnummer: 974 760 673



Organisasjonsnr: 921 095 333
TOLK-EN AS

RESULTATREGNSKAP

Beløp i: NOK	Note	2024	2023
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt		9 721 794	7 750 108
Annen driftsinntekt		360 180	328 660
Sum inntekter		10 081 974	8 078 768
Kostnader			
Varekostnad		2 766 548	1 979 225
Lønnskostnad	1, 2, 3	5 445 368	4 810 072
Avskrivning på varige driftsmidler og immaterielle eiendeler	4	36 559	101 099
Annen driftskostnad		1 350 634	1 570 890
Sum kostnader		9 599 109	8 461 286
Driftsresultat		482 865	-382 518
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		62 861	68 586
Annen finansinntekt		342 862	864 082
Verdiøkning av finansielle instrumenter vurdert til virkelig verdi		151 512	86 759
Sum finansinntekter		557 234	1 019 427
Verdireduksjon av finansielle instrumenter vurdert til virkelig verdi		-322 160	994 619
Annen rentekostnad		2 090	6 951
Annen finanskostnad		1 562 459	680 547
Sum finanskostnader		1 242 389	1 682 117
Netto finans		-685 155	-662 690
Resultat før skattekostnad		-202 290	-1 045 208
Skattekostnad	5, 6	117 439	-30 876
Årsresultat		-319 729	-1 014 332
Overføringer og disponeringer			
Ordinært utbytte		0	1 700 000
Annen egenkapital		-319 729	-2 714 332
Sum overføringer og disponeringer		-319 729	-1 014 332



Organisasjonsnr: 921 095 333
TOLK-EN AS

BALANSE

Beløp i: NOK	Note	2024	2023
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Konsesjoner, patenter, lisenser, varemerker ol.	4	1 697 840	1 697 840
Sum immaterielle eiendeler		1 697 840	1 697 840
Varige driftsmidler			
Tomter, bygninger og annen fast eiendom	4	8 057 239	8 057 239
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontormaskiner, ol.	4	1 107 675	1 144 234
Sum varige driftsmidler		9 164 914	9 201 473
Finansielle anleggsmidler			
Investeringer i aksjer og andeler		2 160	2 160
Andre langsiktige fordringer	7, 8	1 333 000	1 357 000
Sum finansielle anleggsmidler		1 335 160	1 359 160
Sum anleggsmidler		12 197 914	12 258 473
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Kundefordringer		1 102 303	1 495 712
Andre kortsiktige fordringer	8	5 169	38 303
Sum fordringer		1 107 472	1 534 014
Investeringer			
Markedsbaserte aksjer	9	1 480 087	2 215 489
Sum investeringer		1 480 087	2 215 489
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter og lignende		3 716 605	2 739 180
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		3 716 605	2 739 180
Sum omløpsmidler		6 304 164	6 488 683
SUM EIENDELER		18 502 078	18 747 156



BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

Egenkapital

Innskutt egenkapital

Aksjekapital	30 000	30 000
Overkurs	11 974 428	11 974 428
Annen innskutt egenkapital	36 541	36 541
Sum innskutt egenkapital	12 040 969	12 040 969

Opptjent egenkapital

Annen egenkapital	2 853 084	3 172 813
Sum opptjent egenkapital	2 853 084	3 172 813

Sum egenkapital	14 894 053	15 213 782
------------------------	-------------------	-------------------

Gjeld

Langsiktig gjeld

Utsatt skatt	5, 6	209 107	262 588
Sum avsetninger for forpliktelseser		209 107	262 588
Annen langsiktig gjeld			
Sum annen langsiktig gjeld		0	0

Sum langsiktig gjeld		209 107	262 588
-----------------------------	--	----------------	----------------

Kortsiktig gjeld

Leverandørgjeld		97 680	136 285
Betalbar skatt	5, 6	170 920	29 984
Skyldige offentlige avgifter		695 059	656 440
Utbytte		0	1 700 000
Annen kortsiktig gjeld		2 435 259	748 078
Sum kortsiktig gjeld		3 398 918	3 270 787

Sum gjeld		3 608 025	3 533 375
------------------	--	------------------	------------------

SUM EGENKAPITAL OG GJELD		18 502 078	18 747 157
---------------------------------	--	-------------------	-------------------



Organisasjonsnr: 921 095 333
TOLK-EN AS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note

Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk for små foretak. Salgsinntekter Inntektsføring ved salg av varer skjer på leveringstidspunktet. Tjenester inntektsføres etter hvert som de leveres. Klassifisering og vurdering av balanseposter Anleggsmidler er eiendeler bestemt til varig eie eller bruk. Eiendeler som er knyttet til varekretsløpet er klassifisert som omløpsmidler. Fordringer klassifiseres som omløpsmidler hvis de forfaller til betaling innen ett år etter transaksjonsdagen. Tilsvarende klassifiseres gjeld som kortsiktig hvis gjelden forfaller til betaling innen ett år. Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet. Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost. Varige anleggsmidler avskrives etter en fornuftig avskrivningsplan. Anleggsmidlene nedskrives til virkelig verdi ved verdifall som ikke forventes å være forbigående. Langsiktig gjeld med unntak av andre avsetninger balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet. Fordringer Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringene. Varige driftsmidler Varige driftsmidler balanseføres og avskrives over driftsmidlenes levetid dersom de har antatt levetid over 3 år og har en kostpris som overstiger kr 30 000. Direkte vedlikehold av driftsmidler kostnadsføres løpende under driftskostnader, mens påkostninger eller forbedringer tillegges driftsmidlets kostpris og avskrives i takt med driftsmidlet. Forøvrig er følgende regnskapsprinsipper anvendt: FIFO-metoden for tilordning av anskaffelseskost for ombyttbare finansielle eiendeler, laveste verdis prinsipp for markedsbaserte finansielle omløpsmidler. Forsikret pensjonsforpliktelse er ikke balanseført - kostnaden er lik premien. Pensjonsforpliktelser knyttet til AFP-ordningen er ikke balanseført. Fordringer og gjeld i utenlandsk valuta er verdsatt til kursen ved regnskapsårets slutt. Kursgevinster og kurstap i utenlandsk valuta føres som finansinntekt og finanskostnad. Skatt Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet med 22% på grunnlag av de midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier, samt skattemessig underskudd til fremføring ved utgangen av regnskapsåret. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reversere i samme periode er fastsatt og skattevirkningen er beregnet på nettogrunnlaget. Selskapet har ikke endret regnskapsprinsipp fra 2023 til 2024. Regnskapet er utarbeidet under forutsetning om fortsatt drift.

Note

1

Antall årsverk i regnskapsåret

3.00

Note

2



Spesifisering av resultatregnskapet

Lønnskostnader

<u>Lønn</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	4608696.00	4014638.00
<u>Folketrygdavgift</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	705822.00	626711.00
<u>Pensjonskostnader</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	42600.00	41008.00
<u>Andre ytelser</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	88250.00	127715.00
<u>Sum lønnskostnader</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	5445368.00	4810072.00

Note

Ekstraordinære inntekter og kostnader

<u>Sum</u>	<u>Beløp</u>
------------	--------------

Note

4

Varige driftsmidler og immaterielle eiendeler

<u>Anskaffelseskost 01.01.</u>	<u>Varige driftsmidler</u>	<u>Immaterielle eiend.</u>
	10097664.00	1697840.00
<u>Anskaffelseskost 31.12.</u>	<u>Varige driftsmidler</u>	<u>Immaterielle eiend.</u>
	10097664.00	1697840.00
<u>Samlede av-/nedskrivn.</u>	<u>Varige driftsmidler</u>	<u>Immaterielle eiend.</u>
	932750.00	0.00
<u>Balanseført verdi 31.12.</u>	<u>Varige driftsmidler</u>	<u>Immaterielle eiend.</u>
	9164914.00	1697840.00
<u>Årets av-/nedskrivn.</u>	<u>Varige driftsmidler</u>	<u>Immaterielle eiend.</u>
	36559.00	0.00
<u>Økonomisk levetid</u>		<u>Immaterielle eiend.</u>
		0
<u>Avskrivningsplan</u>		<u>Immaterielle eiendeler</u>
		Lineær

Anskaffelseskost - balanseførte lånekostnader, egentilvirkede anleggsmidler

Goodwill spesifisert for hvert enkelt virksomhetskjøp



Avskrivningsplan for goodwill som er lenger enn fem år - begrunnelse

Mer om varige driftsmidler/immaterielle eiendeler

Konsernregnskap

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet

Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen

Konsern, tilknyttet selskap m.v. - fordringer og gjeld

Fordringer

<u>Samlet beløp - tilknyttet selskap</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
--	--------------	------------------

Annen langsiktig gjeld

<u>Samlet beløp - foretak i samme konsern</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
---	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
---	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - foretak i samme konsern</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
---	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
---	--------------	------------------

<u>Pantstillelse</u>	<u>Beløp</u>
----------------------	--------------

Note

7

Fordringer

Fordringer som forfaller senere enn ett år etter regnskapsårets slutt
1333000.00

Mer om fordringer

Note

9

Virkelig verdi og resultatført verdiendr. i perioden, finansielle instrumenter

**Mer om finansielle instrumenter**

Markedsbaserte aksjer er vurdert til markedsverdi pr. 31.12.24.

Beskrivelse av finansielle derivater

<u>Beholdning av egne aksjer</u>	<u>Antall</u>	<u>Pålydende</u>	<u>Andel av aksjek.</u>
----------------------------------	---------------	------------------	-------------------------

Note

8

Lån og sikkerhetsstillelse til medlemmer

Opplysninger om:

Medlemmer av:

Mer om lån og sikkerhetsstillelse

Det er gitt et lån til daglig leders nærstående, det er inngått egen låneavtale for fordringen og det er stilt sikkerhet i fast eiendom. Renter blir innbetalt pr. mnd. Pr. 31.12.24 var lånet 1.091.000,-.

Note

Noteopplysninger ut over minimumskravene for små foretak



Electronic signature

Signed by

Hagberg, Marius

 **bankID**

Date and time (UTC+01:00) Central European Time (Berlin) (DD.MM.YYYY HH:MM:SS)

09.07.2025 10:51:28

Date of birth

1989-02-05

Signature method

Norwegian BankID

This document is signed electronically.

The electronic signature is legally binding. This page is added to provide basic information about the electronic signature(s), and the signed document can be read on the following page(s). Attached is also a PDF with more detailed information about the electronic signature(s), and also an XML file with the contents of the signature(s). The attachments can be used to verify the electronic signature(s) if needed.



UAVHENGIG REVISORS BERETNING

Til generalforsamlingen i Tolk-En AS

Uttalelse om revisjonen av årsregnskapet

Konklusjon

Vi har revidert årsregnskapet for Tolk-En AS som viser et underskudd på kr 319 729. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2024, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening

- oppfyller årsregnskapet gjeldende lovkrav, og
- gir årsregnskapet et rettviseende bilde av selskapets finansielle stilling per 31. desember 2024 og av dets resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapskikk i Norge.

Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet nedenfor under Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet. Vi er uavhengige av selskapet i samsvar med kravene i relevante lover og forskrifter i Norge og International Code of Ethics for Professional Accountants (inkludert internasjonale uavhengighetsstandarder) utstedt av International Ethics Standards Board for Accountants (IESBA-reglene), og vi har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Innhentet revisjonsbevis er etter vår vurdering tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Styret og daglig leders ansvar for årsregnskapet

Styret og daglig leder (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til selskapets evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avviklet.

Leo Revisjon DA

www.leorevisjon.no

Avd. Østfold: Fladebyveien 1, 1746 Skjeberg – Revisornummer: 983 846 459 – **Telefon:** 69 12 34 00

Avd. Oslo: Nils Hansens vei 8, 0667 Oslo – **Telefon:** 22 07 40 00

Direkte: Lorentz Grimsøen 22 07 00 43 – Olav Heggard 22 07 00 42 – Even Kroken 22 07 00 41

revisorforeningen



Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon.

Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon er å anse som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke de økonomiske beslutningene som brukerne foretar på grunnlag av årsregnskapet.

For revisors oppgaver og plikter se: <https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

Skjeberg, 9. juli 2025
Leo Revisjon DA

Marius Hagberg
Statsautorisert revisor

Leo Revisjon DA

www.leorevisjon.no

Avd. Østfold: Fladebyveien 1, 1746 Skjeberg – Revisornummer: 983 846 459 – **Telefon:** 69 12 34 00

Avd. Oslo: Nils Hansens vei 8, 0667 Oslo – **Telefon:** 22 07 40 00

Direkte: Lorentz Grimsøen 22 07 00 43 – Olav Heggard 22 07 00 42 – Even Kroken 22 07 00 41

revisorforeningen



TOLK-EN AS
921 095 333

Resultatregnskap

	Note	2024	2023
Driftsinntekter			
Salgsinntekt		9 721 794	7 750 108
Annen driftsinntekt		360 180	328 660
Sum driftsinntekter		10 081 974	8 078 768
Driftskostnader			
Varekostnad		-2 766 548	-1 979 225
Lønnskostnad	1, 2, 3	-5 445 368	-4 810 072
Avskrivning på varige driftsmidler og immaterielle eiendeler	4	-36 559	-101 099
Annen driftskostnad		-1 350 634	-1 570 890
Sum driftskostnader		-9 599 109	-8 461 286
Driftsresultat		482 865	-382 518
Finansinntekter			
Annen renteinntekt		62 861	68 586
Annen finansinntekt		342 862	864 082
Verdøkning av finansielle instrumenter vurdert til virkelig verdi		151 512	86 759
Sum finansinntekter		557 234	1 019 427
Finanskostnader			
Verdireduksjon av finansielle instrumenter vurdert til virkelig verdi		322 160	-994 619
Annen rentekostnad		-2 090	-6 951
Annen finanskostnad		-1 562 459	-680 547
Sum finanskostnader		-1 242 389	-1 682 117
Netto finans		-685 155	-662 690
Resultat før skattekostnad		-202 290	-1 045 208
Skattekostnad	5, 6	-117 439	30 876
Årsresultat		-319 729	-1 014 332
Overføringer			
Ordinært utbytte		0	1 700 000
Annen egenkapital		-319 729	-2 714 332
Sum overføringer		-319 729	-1 014 332



TOLK-EN AS
921 095 333

Balanse

	Note	31.12.2024	31.12.2023
EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Konsesjoner, patenter, lisenser, varemerker ol.	4	1 697 840	1 697 840
Sum immaterielle eiendeler		1 697 840	1 697 840
Varige driftsmidler			
Tomter, bygninger og annen fast eiendom	4	8 057 239	8 057 239
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontormaskiner, ol.	4	1 107 675	1 144 234
Sum varige driftsmidler		9 164 914	9 201 473
Finansielle anleggsmidler			
Investeringer i aksjer og andeler		2 160	2 160
Andre langsiktige fordringer	7, 8	1 333 000	1 357 000
Sum finansielle anleggsmidler		1 335 160	1 359 160
Sum anleggsmidler		12 197 914	12 258 473
Omløpsmidler			
Fordringer			
Kundefordringer		1 102 303	1 495 712
Andre kortsiktige fordringer	8	5 169	38 303
Sum fordringer		1 107 472	1 534 014
Investeringer			
Markedsbaserte aksjer	9	1 480 087	2 215 489
Sum investeringer		1 480 087	2 215 489
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter og lignende		3 716 605	2 739 180
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		3 716 605	2 739 180
Sum omløpsmidler		6 304 164	6 488 684
SUM EIENDELER		18 502 078	18 747 157



TOLK-EN AS
921 095 333

Balanse

	Note	31.12.2024	31.12.2023
EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Aksjekapital		30 000	30 000
Overkurs		11 974 428	11 974 428
Annen innskutt egenkapital		36 541	36 541
Sum innskutt egenkapital		12 040 969	12 040 969
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		2 853 084	3 172 813
Sum opptjent egenkapital		2 853 084	3 172 813
Sum egenkapital		14 894 053	15 213 782
Gjeld			
Avsetning og forpliktelser			
Utsatt skatt	5, 6	209 107	262 588
Sum avsetning for forpliktelser		209 107	262 588
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		97 680	136 285
Betalbar skatt	5, 6	170 920	29 984
Skyldige offentlige avgifter		695 059	656 440
Utbytte		0	1 700 000
Annen kortsiktig gjeld		2 435 259	748 078
Sum kortsiktig gjeld		3 398 918	3 270 787
Sum gjeld		3 608 025	3 533 375
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		18 502 078	18 747 157

FREDRIKSTAD, 09.07.2025

Jens Genc Radotina
styrets leder / daglig leder



TOLK-EN AS
921 095 333

Noter

Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk for små foretak.

Salgsinntekter

Inntektsføring ved salg av varer skjer på leveringstidspunktet. Tjenester inntektsføres etter hvert som de leveres.

Klassifisering og vurdering av balanseposter

Anleggsmidler er eiendeler bestemt til varig eie eller bruk. Eiendeler som er knyttet til varekretsløpet er klassifisert som omløpsmidler. Fordringer klassifiseres som omløpsmidler hvis de forfaller til betaling innen ett år etter transaksjonsdagen. Tilsvarende klassifiseres gjeld som kortsiktig hvis gjelden forfaller til betaling innen ett år.

Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet. Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost. Varige anleggsmidler avskrives etter en fornuftig avskrivningsplan. Anleggsmidlene nedskrives til virkelig verdi ved verdifall som ikke forventes å være forbigående. Langsiktig gjeld med unntak av andre avsetninger balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringene.

Varige driftsmidler

Varige driftsmidler balanseføres og avskrives over driftsmidlenes levetid dersom de har antatt levetid over 3 år og har en kostpris som overstiger kr 30 000. Direkte vedlikehold av driftsmidler kostnadsføres løpende under driftskostnader, mens påkostninger eller forbedringer tillegges driftsmidlets kostpris og avskrives i takt med driftsmidlet.

Forøvrig er følgende regnskapsprinsipper anvendt:

FIFO-metoden for tilordning av anskaffelseskost for ombyttbare finansielle eiendeler, laveste verdis prinsipp for markedsbaserte finansielle omløpsmidler. Forsikret pensjonsforpliktelse er ikke balanseført - kostnaden er lik premien. Pensjonsforpliktelser knyttet til AFP-ordningen er ikke balanseført. Fordringer og gjeld i utenlandsk valuta er verdsatt til kursen ved regnskapsårets slutt. Kursgevinster og kurstap i utenlandsk valuta føres som finansinntekt og finanskostnad.

Skatt

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet med 22% på grunnlag av de midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier, samt skattemessig underskudd til fremføring ved utgangen av regnskapsåret. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reversere i samme periode er fastsatt og skattevirkningen er beregnet på nettogrunnlaget.

Selskapet har ikke endret regnskapsprinsipp fra 2023 til 2024.

Regnskapet er utarbeidet under forutsetning om fortsatt drift.



TOLK-EN AS
921 095 333

Note 1 - Antall årsverk

Antall årsverk sysselsatt i regnskapsåret: 3

Note 2 - Lønnskostnader

Spesifikasjon av lønnskostnader	2024	2023
Lønn	4 608 696	4 014 638
Arbeidsgiveravgift	705 822	626 711
Pensjonskostnader	42 600	41 008
Andre relaterte ytelser	88 250	127 715
Sum	5 445 368	4 810 072

Note 3 - Obligatorisk tjenestepensjon

Virksomheten er pliktig til å ha tjenestepensjonsordning etter lov om obligatorisk tjenestepensjon.

Pensjonsordningen oppfyller kravene etter lov om obligatorisk tjenestepensjon.



TOLK-EN AS
921 095 333

Note 4 - Varige driftsmidler og immaterielle eiendeler

	Varige driftsmidler	Immaterielle eiendeler
Anskaffelseskost 01.01.	10 097 664	1 697 840
Tilgang i året	0	0
Avgang i året	0	0
Anskaffelseskost 31.12.	10 097 664	1 697 840
Samlede avskrivninger, nedskrivninger og reverseringer av nedskrivninger	-932 750	0
Balanseført verdi per 31.12.	9 164 914	1 697 840
Avskrivninger, nedskrivninger og reverseringer av nedskrivninger i regnskapsåret	36 559	0
Økonomisk levetid immaterielle eiendeler		0
Avskrivningsplan immaterielle eiendeler		Lineær

Note 5 - Spesifisering av skatt

Skattekostnad	2024	2023
Betalbar skatt på alminnelig inntekt	170 920	29 984
+/- Endringer i utsatt skatt/utsatt skattefordel	-53 481	-60 860
Skattekostnad	117 439	-30 876
Skattepliktig inntekt		
Resultat før skatt	-202 290	-1 045 208
Permanente forskjeller	736 106	904 865
+/- Endring i midlertidige forskjeller	243 095	276 634
Skattepliktig inntekt	776 911	136 291
Betalbar skatt i balansen		
Betalbar skatt på årets resultat	170 920	29 984
Betalbar skatt i balansen	170 920	29 984



TOLK-EN AS
921 095 333

Note 6 - Midlertidige forskjeller - utsatt skatt/skattefordel

Utsatt skatt/utsatt skattefordel i balansen avsettes på grunnlag av forskjeller mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier i henhold til norsk regnskapsstandard for skatt.

Midlertidige skatteøkende og skattereduserende forskjeller som kan utlignes er nettoført.

Midlertidige forskjeller knyttet til:	01.01.2024	31.12.2024	Endring
Anleggsmidler	-41 056	-31 923	-9 133
Omløpsmidler	-26 500	-26 500	0
Gevinst- og tapskonto	1 261 139	1 008 911	252 228
Netto forskjeller	1 193 583	950 488	243 095
Sum midlertidige forskjeller som inngår i grunnlag for utsatt skatt/skattefordel	1 193 583	950 488	243 095
Utsatt skatt 31.12.2024 basert på 22 %	262 588	209 107	53 481

Note 7 - Fordringer

Fordringer som forfaller senere enn ett år etter regnskapsårets slutt	1 333 000
---	-----------

Note 8 - Lån og sikkerhetsstillelse til ledende personer, eiere med videre

Mer om lån og sikkerhetsstillelse

Det er gitt et lån til daglig leders nærstående, det er inngått egen låneavtale for fordringen og det er stilt sikkerhet i fast eiendom. Renter blir innbetalt pr. mnd. Pr. 31.12.24 var lånet 1.091.000,-.

Note 9 - Virkelig verdi av finansielle instrumenter

Mer om finansielle instrumenter

Markedsbaserte aksjer er vurdert til markedsverdi pr. 31.12.24.